

<b>Decreto del Rettore della Libera Università di Bolzano</b>	<b>Dekret des Rektors der Freien Universität Bozen</b>
<b>Oggetto:</b>	<b>Gegenstand:</b>
<b>Estensione del periodo di nomina della dott.ssa Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ucraina) in qualità di Visiting Professor presso la Facoltà di Economia</b>	<b>Verlängerung des Zeitraums der Ernennung von Frau Dr. Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ukraine) zum Visiting Professor an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften</b>

L'articolo 9, comma 2, dello Statuto della Libera Università di Bolzano in versione vigente disciplina le competenze del Rettore.

Artikel 9, Absatz 2 des Statuts der Freien Universität Bozen in geltender Fassung regelt die Zuständigkeiten des Rektors.

Il Regolamento in materia di Visiting Professor, Visiting Researcher, Exchange Researcher, Honorary Fellow Unibz, professori emeriti e professori onorari disciplina l'attivazione e la permanenza presso le Facoltà e i Centri di competenza dell'Ateneo di esperti e studiosi italiani e stranieri d'elevato profilo scientifico appartenenti a istituzioni universitarie, di ricerca e di produzione che, anche sulla base di specifici accordi internazionali stipulati da unibz, sono chiamati a svolgere presso l'Ateneo attività di ricerca e/o attività formativa nell'ambito di un corso di studi, al fine di favorire l'implementazione dei processi d'internazionalizzazione e la propria dimensione transnazionale, promuovendo lo scambio di esperienze scientifiche, didattiche e di ricerca.

Die Regelung für Visiting Professors, Visiting Researchers, Exchange Researcher, Honorary Fellows Unibz, Professoren Emeriti und Honorarprofessoren sieht die Beauftragung sowie den Aufenthalt an den Fakultäten und den Kompetenzzentren der Universität von inländischen und ausländischen Wissenschaftlern sowie Experten, die eine hohe wissenschaftliche Qualifikation vorweisen und an anderen Universitäten, Forschungseinrichtungen sowie in der Privatwirtschaft tätig sind, vor. Mit dem Zweck die Internationalisierung sowie die transnationale Ausrichtung der Universität zu fördern und den Austausch von wissenschaftlichen, didaktischen Erfahrungen und Forschungsinhalten zu unterstützen, werden diese Wissenschaftler und Experten auch auf der Grundlage von dafür eigens auf internationaler Ebene abgeschlossenen Abkommen, zur Ausübung von Forschungs- und/oder Lehrtätigkeit im Rahmen eines Studienganges an die Universität bestellt.

Con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 28 febbraio 2022 è stato dichiarato, fino al 31 dicembre 2022, lo stato di emergenza in relazione all'esigenza di assicurare, sul territorio nazionale, soccorso e assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina a causa della grave crisi in atto nel Paese.

Mit Beschluss des Ministerrates vom 28. Februar 2022 wurde angesichts der Notwendigkeit, aufgrund der aktuell schweren internationalen Krise der im Staatsgebiet ankommenden Bevölkerung aus der Ukraine die nötige Hilfe und Betreuung zu gewährleisten, bis zum 31. Dezember 2022 der Notzustand ausgerufen.

Il decreto-legge 28 febbraio 2022, n. 16 disciplina specifiche misure riguardanti l'accoglienza delle persone in fuga dal conflitto bellico.

Mit Gesetzesdekret Nr. 16 vom 28. Februar wurden spezifische Maßnahmen für die Aufnahme der Personen auf der Flucht vor der zurzeit ausgebrochenen kriegerischen Auseinandersetzung erlassen.

Il Dipartimento della Protezione civile nazionale ha emanato, con le ordinanze n. 872 del 4 marzo 2022 e n. 873 del 6 marzo 2022, delle prime disposizioni organizzative al fine di garantire una gestione tempestiva, efficace e coordinata dell'accoglienza, del soccorso e dell'assistenza alla popolazione proveniente dall'Ucraina.

Il decreto-legge 23 marzo 2022, n. 21 detta ulteriori misure urgenti per contrastare gli effetti economici e umanitari della crisi ucraina

Con Comunicazioni del 27 febbraio 2022 (prot. 3177) e dell'11 marzo 2022 (prot. 3950) la Ministra dell'Università e della Ricerca ha invitato gli Atenei Italiani

- ad adottare iniziative concrete di sostegno agli studenti e alle studentesse provenienti dall'Ucraina nonché ai dottorandi e alle dottorande, ricercatori e ricercatrici e professori e professoressa;
- a sospendere – per motivi di sicurezza - ogni mobilità collegata ai programmi di doppio titolo e titoli congiunti con istituzioni nella Federazione Russa e con la Bielorussia;
- a sospendere quei progetti di ricerca in corso con istituzioni della Federazione Russa e della Bielorussia che comportino trasferimenti di beni o tecnologie dual use, ovvero siano altrimenti colpiti dalle sanzioni adottate dall'Unione Europea.

Con comunicazione del 15 marzo 2022 la CRUI (Conferenza dei Rettori delle Università Italiane) ha ribadito, tra le altre, a seguito della riunione della Commissione CRUI Affari Internazionali, la necessità

- di collaborare con le istituzioni locali preposte all'accoglienza per permettere un rapido inserimento degli studenti e delle studentesse nelle attività didattiche;
- di procedere per quanto riguarda gli studenti e le studentesse con l'iscrizione a corsi singoli, previa verifica del percorso di studi pregresso o interrotto a causa degli eventi bellici;

Das Nationale Department für Zivilschutz hat mit den Verordnungen Nr. 872 vom 4. März und Nr. 873 vom 6. März 2022 einige erste organisatorische Bestimmungen für eine zügige, wirksame und koordinierte Leitung der Aufnahme, der Hilfe und der Betreuung der aus der Ukraine ankommenden Bevölkerung erlassen.

Das Gesetzesdekret Nr. 21 vom 23. März 2022 legt weitere dringende Maßnahmen zur Bekämpfung der wirtschaftlichen und humanitären Auswirkungen der Ukraine-Krise fest.

Mit den Mitteilungen vom 27. Februar 2022 (Prot. 3177) und 11. März 2022 (Prot. 3950) fordert die Ministerin für Universität und Forschung die italienischen Universitäten auf

- konkrete Initiativen zur Unterstützung von aus der Ukraine fliehenden Studierenden, Doktoranden und Doktorandinnen, Forschern und Forscherinnen und Professoren und Professorinnen zu ergreifen
- aus Sicherheitsgründen, jegliche Mobilität im Zusammenhang mit Doppelabschlüssen und gemeinsamen Studiengängen mit Einrichtungen in der Russischen Föderation und mit Weißrussland auszusetzen
- die laufenden Forschungsprojekte mit Einrichtungen in der Russischen Föderation und in Weißrussland auszusetzen, die den Transfer von Gütern oder Technologien dual use vorsehen oder anderweitig von den von der Europäischen Union verhängten Sanktionen betroffen sind.

Mit der Mitteilung vom 15. März 2022 hat die CRUI (Konferenz der italienischen Universitätsrektor/innen) im Anschluss an die Sitzung der CRUI-Kommission für internationale Angelegenheiten unter anderem die Notwendigkeit bekräftigt

- mit den örtlichen Aufnahmeeinrichtungen zusammenzuarbeiten, um eine rasche Eingliederung der Studierenden in den Lehrbetrieb zu ermöglichen
- für Studierende die Einschreibung in Einzelkurse zu ermöglichen, vorbehaltlich der Überprüfung des bisherigen oder aufgrund der Kriegereignisse unterbrochenen Studienverlaufs
- die Kontinuität der Forschungstätigkeiten von

- di dare continuità alle attività di ricerca per professori e professoresse e ricercatori e ricercatrici attraverso l'accoglimento e l'inquadramento più ampia possibile nella figura del visiting professor oppure tramite assegni di ricerca.

Con delibera n. 18 del 25 marzo 2022 il Consiglio dell'Università ha disposto misure urgenti per l'accoglienza di studenti e studentesse, professori e professoresse, ricercatori e ricercatrici e dottorandi e dottorande provenienti dall'Ucraina a seguito della crisi internazionale in atto. In particolare, è stata deliberata l'accoglienza di 20 studenti e studentesse provenienti dall'Ucraina nonché 6 professori/professoressa/ricercatori/ricercatrici, inquadrandoli nella figura del visiting professor e 3 studenti/studentesse PhD nelle aree di ricerca presenti in un corso di dottorato di unibz.

Il DPCM del 28 marzo 2022 (pubblicato in GU in data 15.04.2022) reca *"Misure di protezione temporanea per le persone provenienti dall'Ucraina in conseguenza degli eventi bellici in corso"*.

Con provvedimento d'urgenza della Presidente del Consiglio dell'Università nr. 4 dd. 12.04.2022 sono state determinate delle procedure semplificate per l'accoglienza dei profughi/delle profughe dall'Ucraina quali Visiting professors in parziale deroga al *"Regolamento in materia di Visiting Professor, Visiting Researcher, Exchange Researcher, Honorary Fellow unibz, professori emeriti e professori onorari"*.

Con decreto del Rettore della Libera Università di Bolzano n. 943/2022 del 19.07.2022 la dott.ssa Nadiia Pylypenko è stata nominata in qualità di Visiting Professor presso la Facoltà di Economia per il periodo dal 20.07.2022 al 30.09.2022.

Con provvedimento d'urgenza della Presidente del Consiglio dell'Università nr. 23 dd. 07.09.2022, ratificato con delibera del Consiglio dell'Università in data 16.09.2022, è stata

Professoren und Professorinnen sowie Forschern und Forscherinnen durch eine möglichst breite Aufnahme und Einstufung als Visiting Professor/innen oder durch Forschungsstipendien zu gewährleisten.

Mit Beschluss Nr. 18 vom 18. März 2022 hat der Universitätsrat dringende Maßnahmen für die Aufnahme von aus der Ukraine ankommenden Studierenden, Professoren und Professorinnen, Forschern und Forscherinnen und PhD-Studierenden infolge der aktuellen internationalen Krise erlassen. Insbesondere wurde beschlossen, 20 Studierende aus der Ukraine sowie 6 Professoren/Professorinnen/Forscher/Forscherinnen in der Funktion von Visiting Professoren und 3 Doktoranden/Doktorandinnen in den Forschungsbereichen eines unibz-Promotionsstudiengangs aufzunehmen.

Mit dem DPCM vom 28. März 2022 (veröffentlicht im Gesetzesanzeiger der Republik am 15.04.2022) wurden „Vorübergehende Schutzmaßnahmen für aus der Ukraine in Italien eingetroffenen Personen, infolge der laufenden Kriegereignisse“ erlassen (*Misure di protezione temporanea per le persone provenienti dall'Ucraina in conseguenza degli eventi bellici in corso*).

Mit Dringlichkeitsverfügung der Präsidentin des Universitätsrates Nr. 4 vom 12.04.2022 wurde ein vereinfachtes Verfahren für die Aufnahme von Flüchtlingen aus der Ukraine als Visiting Professors festgelegt, in teilweiser Abweichung von der *"Regelung für Visiting Professors, Visiting Researchers, Exchange Researcher, Honorary Fellows unibz, Professoren Emeriti und Honorarprofessoren"*.

Mit Dekret des Rektors der Freien Universität Bozen Nr. 943/2022 vom 19.07.2022 wurde Frau Dr. Nadiia Pylypenko zum Visiting Professor an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften für den Zeitraum vom 20.07.2022 bis zum 30.09.2022 ernannt.

Mit Dringlichkeitsverfügung der Präsidentin des Universitätsrates Nr. 23 vom 07.09.2022, ratifiziert mit Beschluss des Universitätsrates vom 16.09.2022, wurde die Verlängerung der

approvata l'estensione delle misure per l'accoglienza di studenti e studentesse, professori e professoresse, ricercatori e ricercatrici e dottorandi e dottorande che pervengono dall'Ucraina all'interno dell'iniziativa "Stand with Ukraine" e approvato lo stanziamento di ulteriori fondi.

Si ritiene pertanto opportuno estendere il periodo di nomina della dott.ssa Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ucraina) in qualità di Visiting Professor presso la Facoltà di Economia fino al 31.12.2022.

La dott.ssa Nadiia Pylypenko ha dichiarato la disponibilità di prorogare il periodo di nomina in qualità di Visiting Professor presso la Facoltà di Economia fino al 31.12.2022.

Tutto ciò premesso,

**il Rettore dispone**

di estendere il periodo di nomina della dott.ssa Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ucraina) in qualità di Visiting Professor presso la Facoltà di Economia, approvato con decreto del Rettore della Libera Università di Bolzano n. 943/2022 del 19.07.2022, fino al 31.12.2022.

Maßnahmen für die Aufnahme von aus der Ukraine ankommenden Studierenden, Professoren und Professorinnen, Forschern und Forscherinnen und PhD-Studierenden im Rahmen der Initiative „Stand with Ukraine“ genehmigt und weitere Ressourcen bereitgestellt.

Es wird daher als angemessen erachtet, den Zeitraum der Ernennung von Frau Dr. Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ukraine) zum Visiting Professor an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaft bis zum 31.12.2022 zu verlängern.

Frau Dr. Nadiia Pylypenko hat zugestimmt, den Zeitraum der Ernennung zum Visiting Professor an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaft bis zum 31.12.2022 zu verlängern.

All dies vorausgeschickt,

**verfügt der Rektor**

den Zeitraum der Ernennung von Frau Dr. Nadiia Pylypenko (Sumy National Agrarian University, Faculty of Economics, Economics and Entrepreneurship Department, Ukraine) zum Visiting Professor an der Fakultät für Wirtschaftswissenschaften, welcher mit Dekret des Rektors der Freien Universität Bozen Nr. 943/2022 vom 19.07.2022 genehmigt wurde, bis zum 31.12.2022 zu verlängern.

Il Rettore/Der Rektor  
Prof. Paolo Lugli

Firmato digitalmente - Digital unterzeichnet

Bolzano, data della registrazione

Bozen, Datum der Registrierung

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.